

	14h	16h 30	19h
السبت Samedi 2.12.2017		جون زيغلر، تفاؤل الإرادة <b>Jean Ziegler, L'Optimisme de la volonté</b> Suisse / Hors compétition Documentaire / 92 mn	
الأحد Dimanche 3.12.2017	الأحد Dimanche 3.12.2017	عدينا من بعيد <b>On revient de loin</b> France Documentaire / 101 mn	سماة حمراء <b>Ciel rouge</b> France Fiction / 90 mn
الاثنين Lundi 4.12.2017	الاثنين Lundi 4.12.2017	جون جاك دو فيليس <b>Jean-Jacques de Félice</b> France Documentaire / 55 mn	في انتظار السنونو <b>En attendant les hirondelles</b> Algérie Fiction / 113 mn
الثلاثاء Mardi 5.12.2017	الثلاثاء Mardi 5.12.2017	غابة نيولو <b>La Forêt du Niolo</b> Burkina Faso Fiction / 88 mn	المملكة المتحدة <b>United Kingdom</b> Royaume-Uni/France Fiction / 111 mn
الأربعاء Mercredi 6.12.2017	الأربعاء Mercredi 6.12.2017	كوبا الحرة <b>Cuba Libre</b> Cuba Fiction / 124 mn	لم تكن أبطالاً <b>Nous n'étions pas des héros</b> Algérie Fiction / 117 mn
الخميس Jeudi 7.12.2017	الخميس Jeudi 7.12.2017	جون جونييه، الأسير العاشق <b>Jean Genêt, un captif amoureux</b> France Documentaire / 75 mn	خارج الإطار <b>Off frame, la révolution jusqu'à la victoire</b> Palestine / Documentaire 80 mn
الجمعة Vendredi 8.12.2017	الجمعة Vendredi 8.12.2017	الأم الكولونيل <b>Maman Colonelle</b> République Démocratique du Congo Documentaire / 72 mn	ترميم الأحياء <b>Réparer les vivants</b> France Fiction / 104 mn
السبت Samedi 9.12.2017		الكتيبة <b>Battalion</b> Russie Fiction / 120 mn	طريق إسطنبول <b>La Route d'Istanbul</b> Algérie Hors compétition / 98 mn

# Programmation salle El Mouggar

Du 1<sup>er</sup> au 8 décembre 2017

# برنامج قاعة المقار

الجمعة **19h** / الافتتاح الرسمي / **Ouverture officielle /**  
**Vendredi** **Documentaire Jean Ziegler, L'Optimisme de la volonté** وثائقي/ جون زيغلر، تفاؤل الإرادة  
**1.12.2017** Suisse (hors compétition) / Documentaire / 92 mn

	10h	14h	16h 30	19h
السبت <b>Samedi</b> <b>2.12.2017</b>	<b>نقاش</b> <b>Débat</b> avec Nicolas Wadimoff	مولنيك، جيل الراديكالية <b>Molenbeek, Génération radicale?</b> Belgique Documentaire / 65 mn	عدنا من بعيد <b>On revient de loin</b> France Documentaire / 101 mn	سماء حمراء <b>Ciel rouge</b> France Fiction / 90 mn
الأحد <b>Dimanche</b> <b>3.12.2017</b>	<b>مائدة مستديرة</b> <b>Table ronde</b> «Fanon l'Algérien : peaux noires, écrans blancs»	شعرك المنسدل <b>Tes cheveux démêlés cachent une guerre de 7 ans</b> Algérie/France Documentaire / 76 mn	جون جاك دو فيليس <b>Jean-Jacques de Félice</b> France Documentaire / 55 mn	في انتظار السنونو <b>En attendant les hirondelles</b> Algérie Fiction / 113 mn
الاثنين <b>Lundi</b> <b>4.12.2017</b>	<b>نافذة على الفلم القصير</b> <b>Fenêtre sur courts</b> - Saleem. Algérie. / 25 mn - 3 Stolen Cameras. Suède. / 18 mn - Promises Halimo can't keep. Espagne / 15 mn	كمتيو، شيخ أنتا <b>Kemtiyu Cheikh Anta</b> Sénégal Documentaire / 94 mn	غابة نيولو <b>La Forêt du Niolo</b> Burkina Faso Fiction / 88 mn	المملكة المتحدة <b>United Kingdom *</b> Royaume-Uni / France Fiction / 111 mn
الثلاثاء <b>Mardi</b> <b>5.12.2017</b>	<b>نافذة على الفلم القصير</b> <b>Fenêtre sur courts</b> - Un été torride. Palestine. /17 mn - Et il a plu. Algérie. / 22 mn - Je te promets. Algérie. /17 mn	كان يا مكان، فندق كامبريدج <b>Era o hôtel Cambridge *</b> Brésil Fiction / 93 mn	كوبا الحرة <b>Cuba Libre *</b> Cuba Fiction 124 mn	لم نكن أبطالاً <b>Nous n'étions pas des héros</b> Algérie Fiction /117 mn
الأربعاء <b>Mercredi</b> <b>6.12.2017</b>	<b>مائدة مستديرة</b> <b>Table ronde</b> «Le traitement de l'Histoire contemporaine dans l'écriture filmique»	العيش عبر البصر <b>Vivre avec son œil</b> France Documentaire / 59 mn	جون جونييه، الأسير العاشق <b>Jean Genêt, un captif amoureux</b> France Documentaire / 75 mn	خارج الإطار <b>Off frame, la révolution jusqu'à la victoire</b> Palestine Documentaire / 80 mn
الخميس <b>Jeudi</b> <b>7.12.2017</b>	<b>محااضرة</b> <b>Conférence</b> de Jean- Claude Carrière sur l'écriture du scénario	الأم الكولونيل <b>Maman Colonelle</b> République Démocratique du Congo Documentaire / 72 mn	الكتيبة <b>Battalion *</b> Russie Fiction / 120 mn	ترميم الأحياء <b>Réparer les vivants</b> France Fiction / 104 mn

الجمعة **19h** / **Clôture officielle / الإختتام الرسمي | Palmarès et remise des prix**  
**Vendredi** Hommage à Rachid Bouchareb / La Route d'Istanbul  
**8.12.2017** Fiction / 98 mn

Projections en présence de tous les réalisateurs, sauf (\*)

كل العروض بحضور المخرجين، ما عدا (\*)